



Ex-Kennzeichnung II 2G EEx de IIC T3

EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 04 ATEX 1063
Zugelassen für alle gefährdeten Bereiche II 2G in
den EU-Ländern.



- **Zulassung** Reg. Nr. DG-5305AR0946

Anwendung

Der -Steuergasvorwärmer dient zur Erwärmung
von Luft, Gasen, Dämpfen in explosionsgefährdeten
Betriebsstätten.

Die Oberflächentemperatur beträgt ca. 100 °C bei
20 °C Umgebungstemperatur und Spannung 230 V~.

Ex marking II 2G EEx de IIC T3

EC Type Examination Certificate PTB 04 ATEX 1063
Approved for all hazardous areas II 2G in EEC
countries.

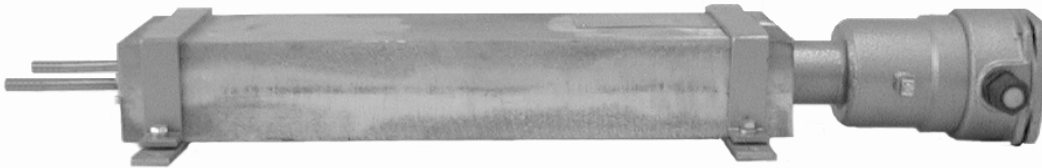


- **Approval** Reg. Nr. DG-5305AR0946

Application

control gas preheater serves for heating up of air,
gas or vapour in hazardous rooms and areas.

Surface temperature will be 100 °C with 20 °C ambient
temperature and voltage 230 V~.

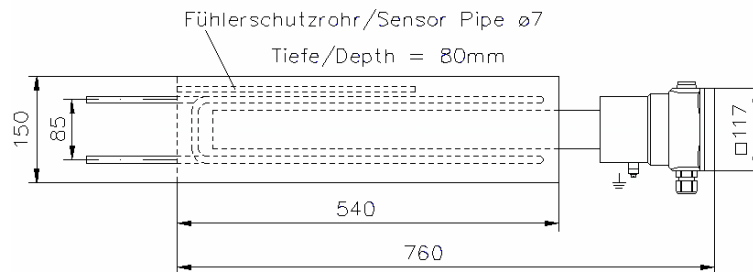


Technische Daten

Typ: DHPA0/SE-0,2-T3
Gasmenge: max. 20 Nm³/h
Nennndruck: max. 200 bar ü
Gasanschluß mittels Rohrverschraubung nach
DIN 2353 PN 200 für Rohraußendurchmesser 10 mm.
Rohrbündel aus CrNi-Stahl mit Materialzeugnis und
Werksbescheinigung EN 10204/3.1B über die Bau-
und Druckprüfung sowie Dichtheitsprüfung.
Gewicht: ca. 20 kg

Technical Data

Type: DHPA0/SE-0,2-T3
Flow rate: max. 20 Nm³/h
Rated pressure: max. 200 bar g
Gas connection by means of screwed pipe connection
acc. to DIN 2353 PN 200 for an outer pipe diameter of
10 mm. Tube bundle of stainless steel with material
certificate and works certificate EN 10204/3.1B about
construction and pressure test as well as leakage test.
Weight: approx. 20 kg



Aufbau

Das Rohrbündel und das Schutzrohr für die Heiz-
patrone mit selbstregelnder Heizwicklung sind in
einem Aluminiumblock eingegossen. Das Gas strömt
durch das Rohrbündel und wird von dem als Wärme-
träger dienenden aufgeheizten Aluminiumblock er-
wärmt. Die Heizpatrone ist über das ex-geschützte
Anschlußgehäuse auswechselbar.
Der Gasvorwärmer wird mit Befestigungsbügeln
geliefert. Einbaulage beliebig.

Design

The tube bundle and the protection pipe for the
heating cartridge with self-regulating heating winding
are casted in an aluminium block. The gas flows
through the tube bundle and will be heated by the
heated-up aluminium block serving as heat transfer
medium. The heating cartridge can be exchanged via
the explosion proof connection casing.
Gas preheater is equipped with fastening brackets.
Mounting position optional.

Oberflächenbehandlung

Gehäuse und Befestigungsbügel lackiert,
Aluminiumblock strahlgereinigt.

Surface treatment

Casing and fastening brackets painted,
aluminium block blast cleaned.



Schutzarten

Zündschutzart "Druckfeste Kapselung" und "Erhöhte Sicherheit", EEx de IIC T3 entspr. EN 50014.
Schutzart mind. IP54 entspr. EN 60529.
Thermische Sicherheit Klasse I entspr. EN 60519-2.

Types of protection

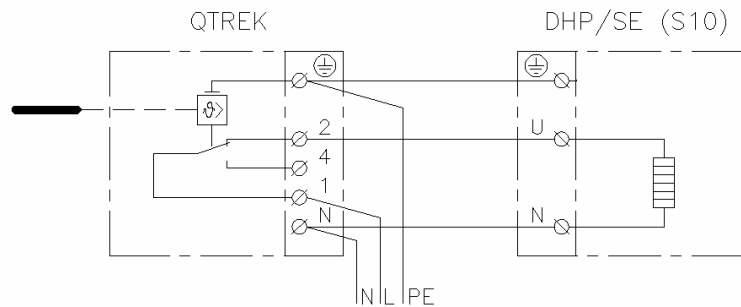
Explosion protection type "flameproof enclosure" and "increased safety", EEx de IIC T3 acc. to EN 50014.
Protection type at least IP54 according to EN 60529.
Thermic protection class I according to EN 60519-2.

Elektrischer Anschluß

Nennspannung: 230 V~
Nennleistung: 200 W
Anschlußquerschnitt: max. 2,5 mm²
Kabeleinführung: M25 x 1,5 für Kabel-
durchmesser 8-14 mm

Electrical Connection

Rated voltage: 230 V~
Rated power: 200 W
Wire cross section: max. 2,5 mm²
Cable gland: M25 x 1,5 for cable
diameter 8 to 14 mm



Ex-Temperaturregler

Im Aluminiumblock ist ein Fühlerschutzrohr 9x1 mm eingegossen. In Verbindung mit dem ex-geschützten Temperaturregler Typ QTREK, dessen Temperaturfühler in das Schutzrohr eingesetzt wird, kann die Gasaustrittstemperatur überwacht werden. Der Fühler ist mit der Haltescheibe gegen Herausziehen zu sichern. Zur besseren Temperaturabtastung sollte der Fühler vor dem Einschleiben mit Wärmeleitpaste benetzt werden.
Die Fernleitung des Reglers ist knick- und bruchsicher zu verlegen. Der Biegeradius von 10 mm sollte dabei nicht unterschritten werden.

Ex Temperature Regulator

A sensor protection pipe 9 x 1 mm is casted in the aluminium block. The gas outlet temperature can be monitored in connection with the ex-temperature controller type QTREK. The capillary will be inserted into the protection pipe.
The probe is to be secured against pulling out by means of the fixing sheet. To improve temperature measurement, temperature probe has to be wetted with heat conduction paste.
The regulator capillary must not be kinked. Bending radius must not be less than 10 mm.

Ex-Temperaturregler Typ QTREK 0...70°C bzw. QTREK 0...100°C siehe Prospekt TR1.

Ex-Temperature Regulator Type QTREK 0...70°C resp. QTREK 0...100°C see leaflet TR1

Wartung

Besondere Wartung ist nicht erforderlich. Reparaturen, z.B. Auswechseln des Heizelements, nur durch den Hersteller.

Maintenance

Special maintenance is not necessary. Repairs, e.g. changing of the heating inset, to be done only by the manufacturer or trained local experts.

Technische Änderungen vorbehalten.

Subject to technical modification.